



ΕΤΟΣ 64ον

28 Φεβρουαρίου 2016

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 9 (3274)

Ο ΠΑΡΑΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ

Θηλιβερή διαπίστωση, ή ἐποκή μας ᾔχοντας ξεχάσει τόν Θεό, ξεχνάει καὶ τόν Νόμο του, τό θέλημά του, τό ίδιο τό Εύαγγέλιο! Οι πολλοί, παρασυρμένοι ἀπό μιά κοινωνία πού ἐνθαρρύνει τήν ἀνθικότητα, γοπτευμένοι ἀπό τίς τεχνολογικές καὶ ἄλλες δυνατότητες πού σπρώχνουν πρός ἓν νέο θόσο χωρίς ἀρχές καὶ περιορισμούς, πιστεύοντας τά «κκρυπόγματα» περί ἀπόλυτης ἐλευθερίας τοῦ ἀνθρώπου, πορεύονται στή ζωή τους ἀψιφώντας τήν ἐμπειρία τοῦ παρελθόντος, παραθεωρώντας τίς προειδοποιήσεις γιά πνευματικούς κινδύνους καὶ ἡθικές συνέπειες, ἀπορρίπτοντας ἀξίες καὶ ιδανικά. Τό ἀποτέλεσμα; Ποτέ ἄλλοτε στήν ἀνθρώπινη ιστορία δέν ὑπῆρχε καταγεγραμμένος τόσος ἀνθρώπινος πόνος, τέτοια φρίκη ἀπό πρωτοφανή ἐγκλήματα, διαρκῶς αὐξανόμενη καταπιληνή γιά τό τί μπορεῖ νά μεθοδεύσει ὁ ἀνθρωπος...

Κι ὅμως, ή πρόσφατη ιστορία παρέχει ἐπαρκεῖς ἐνδείξεις γιά τό ποῦ καταντᾶ ὁ ἀνθρωπος ὅταν παραθεωρεῖ τό θεϊο θέλημα καὶ ἀκολουθεῖ τό δικό του ἀτελέτις καὶ ἐμπαθές. Μόνον ὁ εἰκοστός αἰώνας ἔχει νά ἐπιδείξει δύο παγκοσμίους πολέμους μέ ἐκατόμβης ἐκατομμυρίων θυμάτων καὶ πληγές διαρκεῖς ἔως σήμερα. Ἐχει καταγράψει ἀπειρες ιστορίες ἐκμετάλλευσης τοῦ ἀνθρώπου ἀπό τόν ἀνθρωπο εἴτε σέ ἐπίπεδο κρατῶν, π.χ. ἀποικιοκρατία· εἴτε σέ ἐπίπεδο ἐθνῶν, π.χ. γενοκτονίες· εἴτε σέ ἐπίπεδο προσώπων, π.χ. σαρκικά ἀμαρτήματα, ναρκωτικά, τοκογήψυφία, ἀπάτες κ.ππ. Κι ὅμως, ὁ σύγχρονος ἀνθρωπος ἐπιμένει νά ἐναγκαλίζεται τήν ποικίλη ἀμαρτία, ἀντί νά τήν πολεμᾷ, ἀρνούμενος νά παραδεχθεῖ ὅτι αύτό εἶναι ἡ καταστροφή του.

«Τό ἐπιβάλλον μέρος τῆς ούσίας»

Σήμερα τό Εύαγγέλιο παρουσιάζει μέσα ἀπό τή γνωστότερη, Ἰωας, παραβολή, τόν παραλογισμό τῆς ἀμαρτίας. Κι αύτό ἀποτυπώνεται ἥδη ἀπό τήν ἀρχήν. Ὁ νεώτερος γιός ἀπευθύνεται στόν πατέρα του μέ τρόπο ἐπιτακτικό καί, χωρίς



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ιε' 11-32)

Η φιλευσπλαχνία τοῦ πατρός

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρωπός τις εἶχε δύο νιόυς. Καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρὶ· Πάτερ, δός μοι τὸ ἐπιβάλλον μέρος τῆς οὐσίας. Καὶ διεῖλεν αὐτοῖς τὸν βίον. Καὶ μετ' οὐ πολλάς ἡμέρας συναγαγών ἄπαντα ὁ νεώτερος νιός, ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν· καὶ ἔκει διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ, ζῶν ἀσώτως. Δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα, ἐγένετο λιμὸς ἵσχυρὸς κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην, καὶ αὐτὸς ἥρξατο ὑστερεῖσθαι. Καὶ πορευθεὶς ἐκολλήθη ἐνī τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης· καὶ ἔπειμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἄγρους αὐτοῦ βόσκειν χοίρους. Καὶ ἐπεθύμει γεμίσαι τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν κερατίων ὃν ἥσθιον οἱ χοῖροι, καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ. Εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν εἶπε· πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ ἀπόλλυμαι! Ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῷ· Πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου· οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι νιός σου· ποίησόν με ὡς ἔνα τῶν μισθίων σου. Καὶ ἀναστὰς ἥλθε πρὸς τὸν πατέρα αὐτοῦ. Ἐπὶ δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτὸν ὁ πατήρ αὐτοῦ, καὶ ἐσπλαγχνίσθη, καὶ δραμὼν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφύλησεν αὐτόν. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ νιός· πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι νιός σου. Εἶπε δὲ ὁ πατήρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· ἔξενέγκατε τὴν στολὴν τὴν πρώτην, καὶ ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας, καὶ ἐνέγκαντες τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, θύσατε, καὶ φαγόντες εὐφρανθῆμεν, ὅτι οὗτος ὁ νιός μου νεκρὸς ἦν καὶ ἀνέζησε, καὶ ἀπολωλὼς ἦν καὶ εὐρέθη. Καὶ ἥρξαντο εὐφραίνεσθαι. Ἡν δὲ ὁ νιός αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἡγγισε τῇ οἰκίᾳ, ἥκουσε συμφωνίας καὶ χορῶν, καὶ προσκαλεσάμενος ἔνα τῶν παιδῶν ἐπινθάνετο τί εἴη ταῦτα. Ο δὲ εἶπεν αὐτῷ, ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἤκει καὶ ἔθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν. Ὡργίσθη δὲ καὶ οὐκ ἥθελεν εἰσελθεῖν. Ο οὖν πατήρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν. Ο δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε τῷ πατρὶ· ίδού τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον, ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ. Ὁτε δὲ ὁ νιός σου οὗτος, ὁ καταφαγών σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν, ἥλθεν, ἔθυσας αὐτῷ τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν. Ο δὲ εἶπεν αὐτῷ· Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμά σά ἔστιν· εὐφρανθῆναι δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νεκρὸς ἦν καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς ἦν καὶ εὐρέθη.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα,
Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀμιλιβίζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

καν νά παρακαλέσει, τὸν προστάζει νά τοῦ δώσει ὅ, τι τοῦ ἀναπλογεῖ ὡς μερίδιο ἀπό τὴν πατρική περιουσία! Προσοχή! Ο πατέρας εἶναι ἐν ζωῇ καὶ ἐπομένως, δέν τίθεται θέμα κληρονομιαίας περιουσίας. "Οσο ὁ γονιός ζεῖ, εἶναι ὁ νόμιμος ιδιοκτήτης τῆς περιουσίας του καὶ δέν ἔχει δικαίωμα τό ὅποιοιδήποτε τέκνο του νά διεκδικεῖ τά ὄσα πιθανολογεῖ ὅτι μετά τὸν θάνατο τοῦ γονιοῦ του θά κληρο-

νομήσει. Κι ὅμως, ὁ νεώτερος γιός ἐγείρει ἀπαίτηση ἐκεῖ πού δέν ὑπάρχει δι-
καίωμα... Εἶναι τό βασικό λάθος τοῦ ἀνθρώπου. Ξεχνᾶ ὅτι ὁ κόσμος ἀνήκει
στὸν Δημιουργό Θεό καὶ δρᾶ σάν σφετεριστής.

Πῶς ἀντιδρᾶ ὁ πατέρας; «Διεῖθεν αὐτοῖς τὸν βίον!» Μοιράζει τὴν περιουσία
καταλαβαίνοντας ὅτι ὁ ἀπαιτητικός γιός δέν παίρνει ἀπό λόγια, δέν θά τὸν ὡφε-
λοῦσε ἡ θεωρητική συμβουλή, ἀλλά πρέπει νά πάθει γιά νά μάθει, ὥστε στὴ
συνέχεια νά θεραπευθεῖ! Συνακόλουθα, ὁ νεώτερος γιός ἔχοντας ἐμπιστοσύνη
μόνο στὸν ἑαυτό του καὶ θεωρώντας ὅτι ὅλα τὰ μπορεῖ, «μετ' οὐ πολλάς ἡμέ-
ρας συναγαγών ἄπαντα ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν». Πραγματώνεται ἔτσι,
τό πρῶτο βῆμα πρὸς τὴν ἀμαρτία, αὐτό πού οἱ Πατέρες ὀνομάζουν «ἄναχώρη-
ση», δηλαδή ἀπομάκρυνση ἀπό τὸν Θεό καὶ τὸ θέλημά του.

Ποιά ἡ συνέχεια; «Οπως ἐρμηνεύουν οἱ Πατέρες κι ὅπως περιγράφεται στὸν
παραβολή, ἀκολουθεῖ ἡ ἀθλητὴτα. Πάντα ἡ ἀμαρτία προκαθεῖ πνευματική κα-
τάντια, ἡ ὁποία χαρακτηρίζεται ἀπό τὴν προσβολὴν τῆς ἀξίας τοῦ ἀνθρώπου. Τό
δόλωμα μιᾶς κάποιας ἀρχικῆς ἡδύτητας τὸ ἀκολουθεῖ τὸ ἀγκίστρι τῆς ὁδύνης,
τοῦ ψυχικοῦ μαρτυρίου. Ὁποιος πιστεύει ὅτι ἡ κόλαση βιώνεται μόνο στὸν
ἄλλην ζωή, κάνει πολὺ μεγάλο λάθος. Ἡ ἐμπειρία τῆς ἀμαρτίας εἶναι ἡ βίωση
τῆς κόλασης καὶ ἡ θεώρηση τῆς ζωῆς ως μιᾶς φρίκης χωρίς τέλος. Γ' αὐτό καὶ οἱ
ἀνειρήνευτες καταστάσεις στὸν καθημερινότητα, γι' αὐτό καὶ ὁ πολλαπλασια-
σμός τῶν ψυχοπαθολογικῶν φαινομένων στὸν ἐποχή μας, γι' αὐτό καὶ ἡ κλι-
μάκωση τοῦ μαρτυρίου τοῦ σύγχρονου ἀνθρώπου.

«Ἐπθών εἰς ἑαυτόν»

Πῶς ἐλευθερώνεται ὁ ἄνθρωπος ἀπ' ὅλα αὐτά; Ἡ παραβολή μᾶς λέει ὅτι ὁ
“Ασωτος συνῆθε στὸν ἑαυτό του, δηλαδή συνειδητοποίησε τὴν κατάσταση
του, ὅχι τόσο τῆς ὑλικῆς, ἔξωτερης ἔξαθλίωσης, ὅσο τῆς ἐσωτερικῆς, πνευ-
ματικῆς κατάντιας, ως ἀποτέλεσμα τῶν ἔγωιστικῶν ἐπιθυμῶν. Ξεκινᾶ ἔτσι ἡ με-
ταμέλεια, μιά ἄγουρη, πρώτη μορφή μετάνοιας, πού ὅμως, πρέπει νά ἐξελιχθεῖ
καὶ νά ὠριμάσει, γιατί ἀλλιώς ἐλλοχεύει ὁ κίνδυνος νά ἐγκλωβισθεῖ ὁ ἄνθρω-
πος στὸν αὐτοιλύπηση καὶ σ' ἔναν ἰδιότυπο ἐγωισμό θλίψης γιά τὰ ἄστοχα λάθη
στά ὄποια περιέπεσε κι ὅχι ἐπειδή πίκρανε τὸν “Ἄγιο Θεό”.

Τί κάνει στὴ συνέχεια ὁ “Ασωτος; Ἐπανέρχεται στὸν οἰκία τοῦ πατρός! Δέν
καταφεύγει ὁ πουδήποτε τοῦ ὑπόσχονται ἀνακούφιστο, ἀλλά ἐκεῖ ὅπου ὑπάρ-
χει ἡ βεβαιότητα τῆς ἀνάπauσης. Καὶ ἐπανέρχεται ἀποφασισμένος νά ὄμοιο-
γήσει τὸ λάθος καὶ νά διαρρήξει τὴ σχέση μέ τὸ παρελθόν του. Τί συμβαίνει με-
τά; Πραγματοποιεῖται ἡ ἀποκατάστασή του, μέσα ἀπό ἔναν ὑπέροχο διάλογο
μεταξύ τοῦ συνειδητοποιημένου γιοῦ καὶ τοῦ πάντα ἀναμένοντος Πατέρα. Με-
ταμέλεια, ἐπάνοδος, ἀποκατάσταση, τὰ τρία στάδια τῆς μετάνοιας πού σημα-
σιοδοτοῦν τὴν πνευματική ζωή καὶ ὠριμότητα.

28 Φεβρουαρίου 2016: ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ

Βασιλείου όσίου τοῦ ὁμολογητοῦ († 750). Προτερίου Ἀλεξανδρείας ἱερομάρτυρος († 457).

Κυράννης νεομάρτυρος τῆς ἐν Θεοσαλονίκῃ († 1751).

Τίχος: πλ. β' – Ἐωθινόν: ΣΤ' – Απόστολος: Α' Κορ. στ' 12-20 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ιε' 11-32.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ: 6 Μαρτίου, τῆς Ἀπόκρεω.

Απόστολος: Α' Κορ. π' 8 - θ' 2 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. κε' 31-46.

Ἄδειλφοί μου, ἡ προαιώνια ἐμπειρία τῆς Ἐκκλησίας προειδοποιεῖ γιά τίν πίκρα καὶ τό καταστρεπτικό τῆς ἀμαρτίας. Ὁ ἐπιπόλαιος ὅμως, ἄνθρωπος, πιστεύει ὅτι «ξέρει καλύτερα»... Ἀντί νά ἀντιλήσει ἀπό τίν πνευματική πείρα, περιφρονεῖ διδάγματα, ἀρχές καὶ ἀξίες καὶ πορεύεται προκλητικά μέ ὄπλο του τίν ἔπαρση καὶ τόν ἐγωισμό. Είναι θέμα χρόνου νά καταστεῖ θύμα τοῦ μισόκαλου διαβόλου, νά πονέσει καὶ νά γευθεῖ τίν ἀπογοήτευση καὶ ἀπελπισία τῆς ἀμαρτίας. Βεβαίως, ὁ Θεός πάντα περιμένει κι ἡ ἀπειρο ἀγάπη του ξέρει ὅλα νά τά θεραπεύει. "As ἀπορρίψουμε λοιπόν, τόν παραθογισμό τῆς περιπέτειας τῆς ἀμαρτίας καὶ ἂς προσέξουμε τίς προειδοποιήσεις τῆς θείας ἀγάπης!

Ἄρχιμ. Ἡ. Ν.

Νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΤΡΑΜΠΑ, Μητροπολίτου Πισιδίας

ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ ΖΩΗ: ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΗΧΗΣΗ

(Α' ἔκδ., σχῆμα 14X22,50 ἑκατ., σελ. 288)

Ἡ ἀναγκαιότητα ἐνημερώσεως τῶν πιστῶν γιά τίς βασικές ἀρχές τῆς ὁρθοδόξου πίστεως εἶναι ἐπιτακτική ἵδιαίτερα στήν ἐποχῇ μας, καθώς πολλοί παραγόντες ἔχουν ἀπομακρύνει τούς ὁρθόδοξους χριστιανούς ἀπό τήν ἀλήθεια τῆς πίστεως.

Ο λόγιος Μητροπολίτης Πισιδίας κ. Σωτήριος ἀποβλέπει μέ τήν ἔκδοση αὐτή νά βοηθήσει τούς ἐνδιαφερομένους, μέ λόγια ἀπλά καὶ κατανοητά, νά γνωρίσουν τήν Ὁρθόδοξην Ἐκκλησία καὶ τίς βασικές ἀλήθειες τῆς ὁρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς. Δέν ἀποτελεῖ μία συστηματική καὶ πλήρη ἔκθεση τῆς δογματικῆς διδασκαλίας τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας. Στά 42 κεφάλαια ἀναφέρεται στήν πίστη τοῦ ὁρθόδοξου χριστιανοῦ, πῶς ζεῖ ὁ ὁρθόδοξος πιστός καὶ πῶς λατρεύει τόν Θεό.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ». Κάθε Σάββατο καὶ ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κάτρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἡ. Ναό Ἀγίας Ειρήνης (όδ. Αἰόλου) Αθίνα. Προγείται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν ὅποια περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καὶ θά ὁμιλεῖ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἔβδομαδιαῖ φύλλο ὄρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ιασίου 1, 115 21 Ἀθίνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, πλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, πλ. 210.7272.388. Ὅποι τῶν ἰερῶν ναῶν διανέφεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

• Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' δλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr